

KUEHNE+NA
L S.r.l.
Via dei Ciclamini, Strc. 70021
310 (BA)

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108
Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

22 MAR 2018

14248

Unloading Area:
Place of storage:

1455076
Ricevuto con riserva di
consumption:
verifica su qualità e quantità

Truck

Forw. Agent Name:
Schweitzer GmbH & Co.

16070077

-Number:
Gross Weight:
24.495 KG

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

Purch. Ord. Nr.

Consignment

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	-Number	Vendor	Vendor

80465932	000010	2511108890	3.200	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG
19.03.2018	035310-900					
0010	CC: 180026480		640	PC	S	COLATA D
190735	CC: 180026472		640	PC	S	180176217
	CC: 180026469		640	PC	S	5008010596
	CC: 180026466		640	PC	S	
	CC: 180026458		640	PC	S	
	CC: 5		DCT300	PC		
	Cast-Number: 234341					
	UC-Material: G038080010					
	Text: Engineering Change Status A					
	Text: Customer Change No.					
	Text: Supplier Index -					
						550003916001
						nt. wt.: 4.466 KG, gr. wt.: 4.897 KG

80465934	000010	2511108490	3.180	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG
19.03.2018	035309-900					
0010	CC: 180026416		530	PC	S	COLATA S
190737	CC: 180026411		530	PC	S	180176213
	CC: 180026405		530	PC	S	5008010597
	CC: 180026401		530	PC	S	
	CC: 180026399		530	PC	S	
	CC: 180026393		530	PC	S	
	CC: 6		DCT300	PC		
	Cast-Number: 234341					
	UC-Material: G038080010					
	Text: Engineering Change Status A					
	Text: Customer Change No.					
	Text: Supplier Index -					
						550003916201
						nt. wt.: 5.315 KG, gr. wt.: 5.829 KG

80465938	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG
19.03.2018	035306-900					
0010	CC: 180026287		1.350	PC	M	COLATA D
190739	CC: 180026283		1.350	PC	M	180176219
	CC: 180020986		1.350	PC	M	5008010598
	CC: 3		DCT300	PC		
						550003915801
						nt. wt.: 2.599 KG, gr. wt.: 2.856 KG

GR: Quant. Check: Rating Check:

EDI - ASN Note (VDA 4912) Load-No.: 53062 19.03.2018 - 16:00 page 2/4

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100 Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248
 -No: 91001108 -No.: 14550700 -No.: 14550700 place of storage:
 Firma GETRAG S.p.A. Consumption:
 SEISSENSCHMIDT GmbH Via dei Ciclamini, 4 Consumption:
 Daimlerstr. 11 Zona Industriale 1-70026 MODUGNO
 D-58840 PLETTENBERG I-70026 MODUGNO
 -Number: 16070077
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728 Gross Weight: 24.495 KG
 Purch. Ord. Nr. Consignment

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	

Cast-Number: 605084
 UC-Material: I040200010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

80470175	000010	2501423491	1.400	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776009
19.03.2018	0010	033920-900	1.400	PC	S		nt. wt.: 1.022 KG, gr. wt.: 1.068 KG
		CC: 180026654	TBA-520858	PC			
		CC: 1	TBA-520858/P01720				
		Cast-Number: 236009					
		UC-Material: G042050010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

198762
 COLATA 0
 180176220
 5008010599

80470177	000010	2501364591	3.000	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
19.03.2018	0010	033917-900	1.500	PC	S		nt. wt.: 2.046 KG, gr. wt.: 2.136 KG
		CC: 180025822	1.500	PC	S		
		CC: 180025811	TBA-520858	PC			
		CC: 2	TBA-520858/P01720				
		Cast-Number: 236009					
		UC-Material: G042050010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

198762
 COLATA G
 180176221
 5008010608

80471542	000010	2501363991	2.700	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776006
19.03.2018	0010	033913-900	900	PC	S		nt. wt.: 2.817 KG, gr. wt.: 2.962 KG
		CC: 180026255	900	PC	S		
		CC: 180026247	900	PC	S		
		CC: 180026241	TBA-520858	PC	S		
		CC: 3	TBA-520858/P01720				
		Cast-Number: 607213					
		UC-Material: I047720010					

198763
 COLATA 9
 180176222
 5008010605

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certifici



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Partn name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 605084
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MnCR5S
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A
(draw, notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80465938/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009333
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L040200010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/28/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,050
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0080	0.0230	1.1200	0.0400	0.1100	0.1400	0.0080	0.0280	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0021	0.0070	0.0010	0.0000	0.0011	0.0117	1.9000	14.300

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.70	0.00	45.10	0.00	43.40	0.00	40.10	0.00	36.80	0.00	34.30	32.50	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 9	0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A1(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	156.0 0	165.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
Umformgrad: 41,6:1	

Datum
(date / Date)

03/19/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	22/03/18	TRASPORTATORE	SelwaTea
TARGA	XA 578 EX	AUTISTA	XXXXXXXXXX
NR COLLI VIAGGIO	25	DOC. IDENTITA'	LOBASCO

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE M. Cozzi **FIRMA**